

Mitteilungsblatt

Ihre Heimat- und Bürgerzeitung im Landkreis Bautzen

Wochenzeitung für den Landkreis Bautzen mit den Amtlichen Mitteilungen der Stadt Bautzen, der Gemeinden Doberschau-Gaußig, Göda, Großdubrau, Hochkirch, Kubschütz, Malschwitz, Obergurig, Puschwitz, Radibor, der AZV Bautzen, „Kleine Spree“, „Obere Spree“ und der Zweckverbände Wasserversorgung LK Bautzen, „Fernwasserversorgung Sdier“ und Körse-Therme Kirschau

100.000 Besucher in sechs Jahren

■ Sechs Jahre nach der Eröffnung des Besucherinformationszentrums „Haus der Tausend Teiche“ in Wartha konnte der freudig ersehnte 100.000. Besucher begrüßt werden. Jubiläumsbesucher war am 9. August 2018 das Ehepaar Hoffmann aus Görlitz. Frisch gestärkt und mit dem Fernglas ausgerüstet besuchten Elfride und Hans-Jürgen Hoffmann das Haus nach der durch den Tierpark Görlitz erfolgreich durchgeführten Storchenauswilderung auf dem Gelände der Biosphärenreservatsverwaltung. Für Familie Hoffmann war es der erste Besuch im Haus der Tausend Teiche. „Wir sind ganz begeistert, was hier für ein idyllisches Kleinod geschaffen wurde“, schwärmt Elfride Hoffmann. Regelmäßig wird das Informationszentrum von Einheimischen und Gästen des Biosphärenreservates besucht, berichtet Torsten Roch. „Das jährlich steigende Interesse an der Ausstellung oder an einer der über 100 Veranstaltungen im Haus sind deutlich zu spüren. Inzwischen können wir jährlich rund 16.500 Besucher aus ganz Deutschland bei uns begrüßen. Vorrangig verzeichnen wir hierbei Gäste aus Sachsen, Brandenburg und Bayern.“ Das Besucherzentrum im Malschwitzer Ortsteil Wartha ist nicht nur erster Anlaufpunkt für einen Besuch im UNESCO-Biosphärenreservat Oberlausitzer Heide- und Teichlandschaft, sondern auch zentraler Veranstaltungs- und Bildungsort. „Ich freue mich, dass das Informationshaus mit seiner Dauerausstellung über das Biosphärenreservat und die Teichwirtschaft in der Oberlausitz so gut angenommen wird. Die zahlreichen Besucher unterstreichen die hier erfolgreich geleistete Umweltbildungsarbeit“, so Torsten Roch, Leiter der Biosphärenreservatsverwaltung. Den größten Anteil an der Gesamtbesucherzahl machen Schülergruppen aus. Führungen durch die Ausstellung, Projekttag oder Exkursionen auf dem angrenzenden Natu-



Torsten Roch, Leiter der Biosphärenreservatsverwaltung; Elfride Hoffmann; Kerstin Schmidt, Servicemitarbeiterin im Haus der Tausend Teiche; Hans-Jürgen Hoffmann sowie Christina Schmidt, Pressesprecherin und Verantwortliche für das Haus der Tausend Teiche (v.l.) Foto: Bodo Hering

erlebnispfad „Guttauer Teiche und Olbasee“ werden gern in den Stundenplan aufgenommen und machen den Schultag zu einem besonderen Erlebnis. „Es ist schön zu sehen, wie viel Freude den Kindern der Ausflug in die einzigartige Naturlandschaft beschert. Insbesondere das Keschern am Teich, das Beobachten von Tieren oder das Aufspüren von Tierspuren lässt die Kinder zu stolzen kleinen Forschern werden“, so Torsten Roch. Das Haus der Tausend Teiche auf dem Vier-Seiten-Hof in Wartha hält so einige Überraschungen bereit. Sei es die multimediale Ausstellung zur jahrhundertealten Tradition der Teichwirtschaft sowie zur Flora und Fauna des Biosphärenreservats, Wissenswertes rund um den Karpfen und dessen Zubereitung, das Riesenaquarium, das Einblicke in die Unterwasserwelt der heimischen Teiche bietet oder das gerade

an warmen Sommertagen beliebte Wasserspielgelände im Außenbereich. Für Familie Hoffmann steht jetzt schon fest, dass dies nicht ihr letzter Besuch im Haus der Tausend Teiche gewesen sein wird. Denn das Ehepaar kann sich über eine Jahreskarte für die Ausstellung und die im Haus stattfindenden Veranstaltungen freuen. Dadurch werden sie hoffentlich häufiger in der einzigartigen Naturlandschaft anzutreffen sein und ihren Freunden und Verwandten das Biosphärenreservat weiterempfehlen. Weitere Informationen zum Haus der Tausend Teiche, dem UNESCO-Biosphärenreservat Oberlausitzer Heide- und Teichlandschaft oder zu aktuellen Veranstaltungen gibt es im Internet unter www.biosphärenreservat-oberlausitz.de bzw. www.haus-der-tausend-teiche.de.

Christina Schmidt

NEUES BAD?
Von Standard bis Exklusiv - wir beraten Sie gern!



☎ (0 35 91) 6 10 97 22

resner@versorgungstechnik-bautzen.de
www.versorgungstechnik-bautzen.de

Seit Beginn des neuen Schuljahres am Montag sind mit den Abc-Schützen auch viele unerfahrene Verkehrsteilnehmer unterwegs. Seite 3

Das Puppenspielfest „Unterm Schloß Achtundvierzig“ hat am 25. und 26. August für kleine und große Besucher einiges zu bieten. Seite 9



Skulpturen und Puppen von Regina Herrmann sind anlässlich ihres 70. Geburtstages im Sorbischen Museum Bautzen ausgestellt. Seite 10



Über 3000 neue Brautkleider zum Outlet-Preis

Wählen Sie in Ruhe Ihr Traumkleid aus über 3000 vorrätigen hochwertigen neuen Brautkleidern bekannter deutscher und internationaler Markenhersteller zum Outlet-Festpreis. Große Auswahl an passendem Zubehör, Festmode und Anzügen.

Für einen Anprobetermin erreichen Sie uns unter: 035 91 / 318 99 09 oder 0151 / 42 26 65 00

Über 1.000 Marken Brautkleider zum Outlet Festpreis von je 298 Euro.

Brautmode-Discount.de Captain Outlet GmbH, Thomas-Müntzer-Strasse 4c, 02625 Bautzen

HONDA
The Power of Dreams

Halbe Halbe

Jetzt zum halben Preis einsteigen und vollen Fahrspaß genießen. In drei Jahren den Rest zahlen, finanzieren oder zurückgeben.

ab 16.490 €
8.490 €*

Der günstigste Weg zu Ihrem Traumwagen:

Zahlen Sie 50%* für einen neuen Jazz 1.3 Comfort (Anzahlung kann auch Ihr Gebraucher sein) und fahren Sie 3 Jahre lang kostenfrei – ohne Zinsen, ohne Raten.

Danach können Sie sich entscheiden: den Rest zahlen, den Rest finanzieren oder den Wagen einfach zurückgeben**.

* 50% der UVP von Honda Deutschland
** gemäß Rückkaufbedingungen

Ein Angebot der Honda Bank GmbH, Hanauer Landstraße 222-224, 60314 Frankfurt/Main. Anzahlung: 50% des Kaufpreises. 2. Hälfte (50%) Gesamtkreditbetrag. 35 Monate Zahlpause. Gesamtfahrleistung 30.000 Kilometer. Effektiver Jahreszins 0,0%. Sollzins p.a. gebunden für die gesamte Laufzeit 0,0%. Danach Begleichung des Restbetrags oder Finanzierung der Restsumme oder Rückgabe des Fahrzeugs (gemäß Rückkaufbedingungen). Gesamtkreditbetrag entspricht dem Nettodarlehensbetrag. Angebot gültig bis 30.09.2018. Abb. zeigt Sonderausstattung.

Kraftstoffverbrauch Jazz 1.3 i-VTEC* Comfort 2018 in l/100 km: innerorts 6,2–5,5; außerorts 4,5–4,4; kombiniert 5,1–4,9. CO₂-Emission in g/km: 116–111. (Alle Werte nach 1999/94/EG.)

AUTOHAUS ROSCHER GmbH

Ihr Honda Vertragshändler in Bautzen, Kirschau-Rodewitz und Eibau

Neusalzaer Straße 63 02625 Bautzen Telefon (0 35 91) 31 31-0 Telefax (0 35 91) 31-31-31	Alle Dorfstraße 5 02681 Kirschau OT Rodewitz Telefon (03 59 38) 5 02 57 Telefax (03 59 38) 5 01 10	Hauptstraße 266 02739 Eibau Telefon (0 35 86) 39 01 26 Telefax (0 35 86) 39 01 26
--	---	--

Kreditvermittler der Honda Bank GmbH.